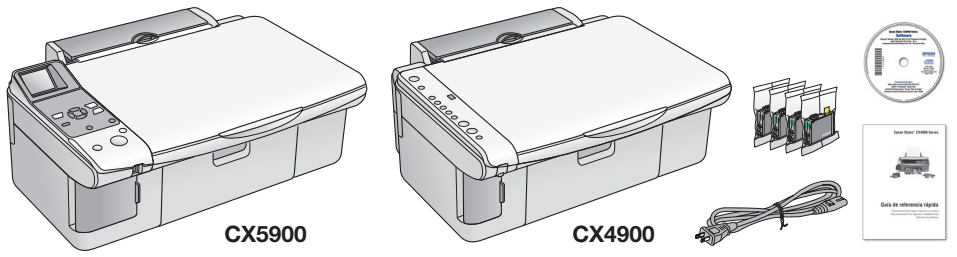
Guía de instalación
Guia de instalação

Epson Stylus® CX4900 Series
Epson Stylus® CX5900 Series

Por favor lea esta guía antes de utilizar el producto.
Por favor, leia este guia antes de usar o produto.

1 Desembale la impresora
Desembale tudo

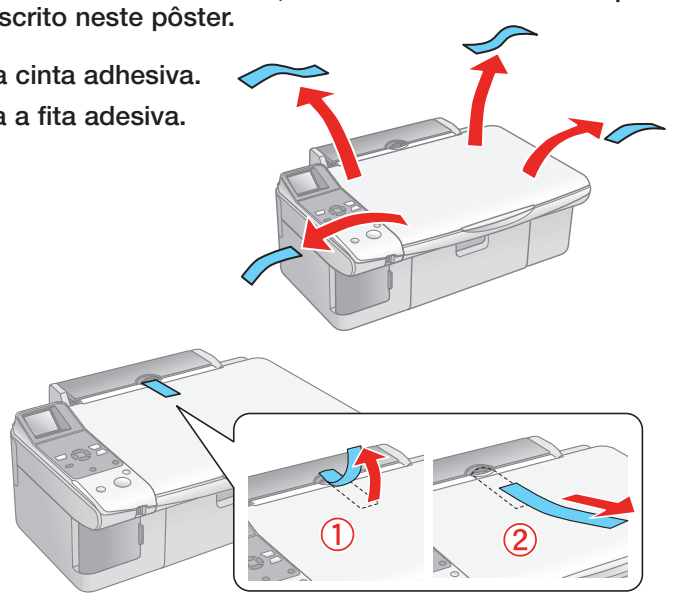


Si falta alguna pieza, comuníquese con Epson® según se indica al dorso.

Se algum dos itens estiver faltando, entre em contato com a Epson® conforme descrito neste pôster.

Retire toda la cinta adhesiva.

Remova toda a fita adesiva.



Nota: las ilustraciones que se muestran son de la Stylus CX5900, pero las instrucciones también aplican a la Stylus CX4900, excepto donde se indica lo contrario.

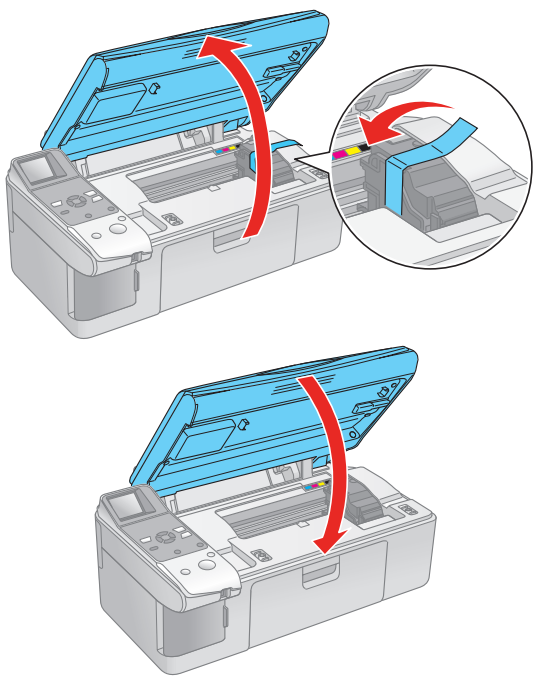
Nota: As ilustrações apresentadas correspondem à Stylus CX5900, mas as instruções também se aplicam à Stylus CX4900, com exceção de onde se indica o contrário.

2 Desbloquee la impresora
Destrave a impressora

1 Levante el escáner.
Abra a unidade do scanner.

2 Despegue la cinta adhesiva del soporte de cartuchos de tinta.
Remova a fita adesiva do suporte dos cartuchos de tinta.

3 Cierre el escáner.
Feche o scanner

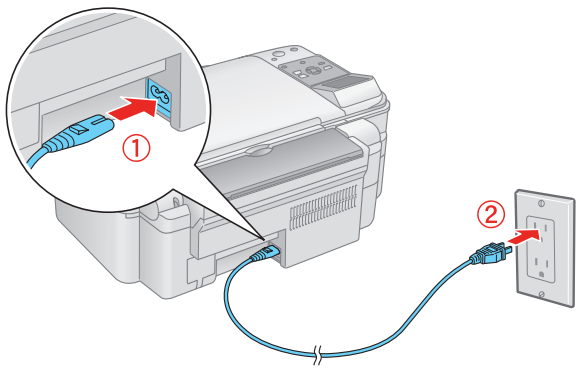


410716700

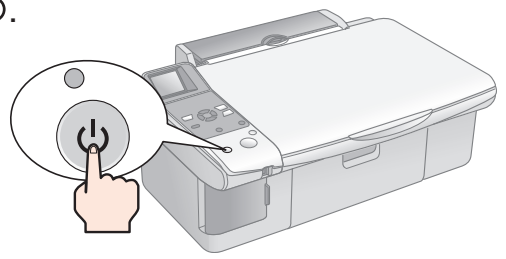
EPSON®
EXCEED YOUR VISION

3 Encienda la Stylus CX
Ligue a Stylus CX

1 Conecte el cable de alimentación.
Conecte o cabo de alimentação.



2 Oprima el botón Encender ⏻.
Pressione o botão ⏻.



4 Instale los cartuchos de tinta
Instale os cartuchos de tinta

Nota: los cartuchos de tinta incluidos tienen un menor rendimiento debido al proceso de inicialización. Este proceso se realiza sólo la primera vez que enciende el producto y garantiza un mejor rendimiento.

No cargue papel antes de instalar los cartuchos de tinta.

Nota: Os cartuchos de tinta incluídos terão um rendimento menor devido ao processo de inicialização. Este processo só é realizado a primeira vez que o produto é ligado e garante um melhor rendimento do mesmo.

Não carregue papel antes de instalar os cartuchos de tinta.

Precaución: mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

No saque los cartuchos de tinta de su envoltorio hasta que esté listo para instalarlos. Los cartuchos están embalados herméticamente para garantizar su fiabilidad.

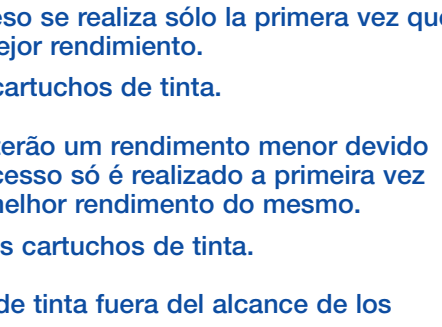
Cuidado: Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças e não beba a tinta.

Não abra a embalagem dos cartuchos de tinta até que vá instalá-los. Os cartuchos são embalados a vácuo para manter a sua fiabilidade.

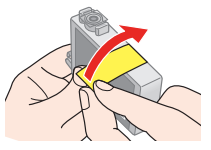
1 Levante el escáner.
Abra a unidade do scanner.

2 Abra la cubierta del compartimento de cartuchos.
Abra a tampa do suporte dos cartuchos de tinta.

3 Agite los cartuchos, luego sáquelos de su envoltorio.
Balance os cartuchos de tinta e depois desembale-os.

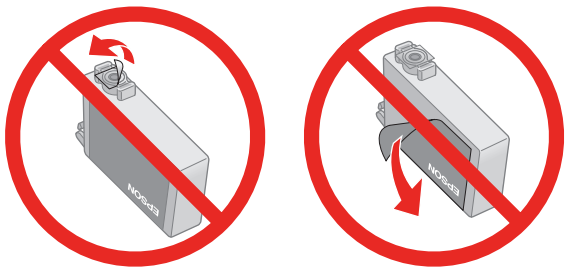


4 Despegue la cinta adhesiva amarilla de cada cartucho.
Remova a fita adesiva amarela de cada cartucho.

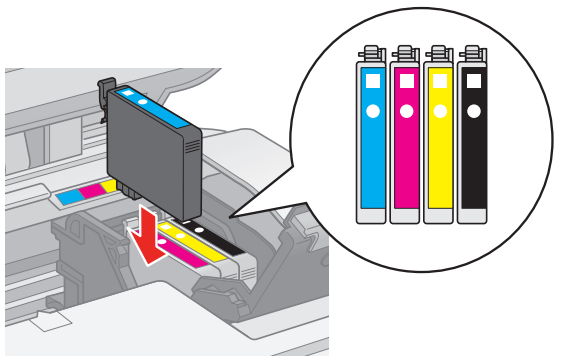


Precaución: no despegue ninguna otra de las etiquetas de los cartuchos.

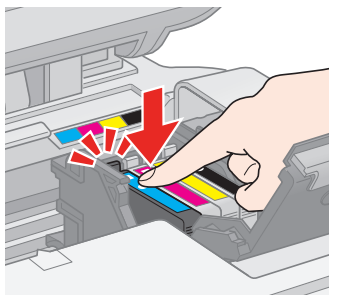
Cuidado: Não remova nenhuma outra fita dos cartuchos.



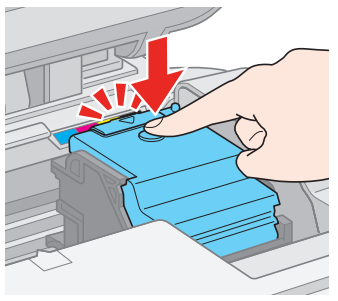
5 Coloque cada cartucho en el soporte que corresponde a su color.
Encaixe os cartuchos no suporte correspondente a cada cor.



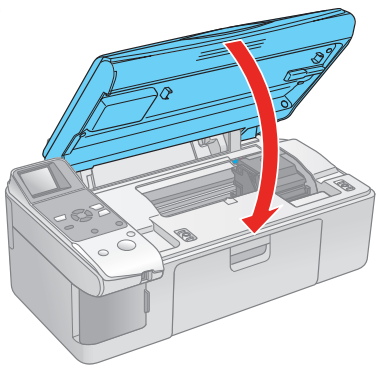
6 Presione los cartuchos hasta que calcen en su lugar.
Pressione os cartuchos até que eles se encaixem no lugar.



7 Cierre la cubierta y presiónela para cerrarla.
Feche a tampa do suporte e pressione-a até que se encaixe no lugar.



8 Baje el escáner.
Feche o scanner.



9 **Stylus CX5900:** oprima el botón **Iniciar** ⓘ para cargar la tinta. Aparece un mensaje en la pantalla del panel de control avisando que la tinta se está cargando aparece y la luz de **Encender** destella.

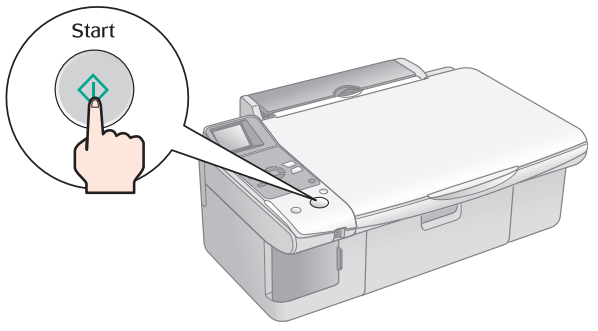
Stylus CX5900: Pressione o botão ⓘ **Iniciar** para carregar a tinta. A mensagem avisando que a tinta está sendo carregada aparece no visor e a luz **Ligar** pisca.

Stylus CX4900: oprima el botón de tinta para iniciar la carga de tinta.

Stylus CX4900: Pressione o botão de tinta para carregar a tinta.

La carga se tarda unos 2 minutos.

O carregamento leva aproximadamente 2 minutos.

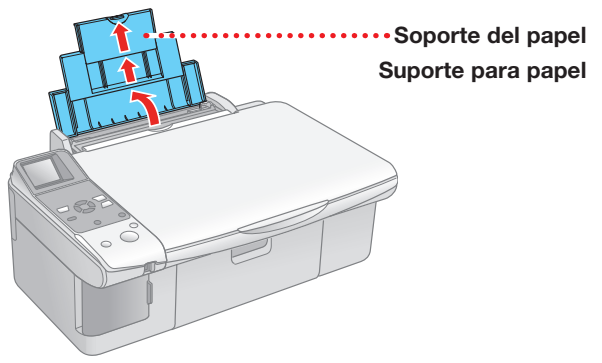


Precaución: no apague el equipo mientras la luz de funcionamiento esté destellando o gastará tinta.

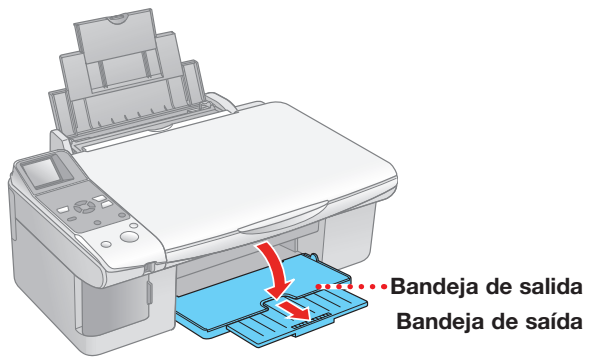
Cuidado: Não desligue a Epson Stylus CX quando a luz ⏻ estiver piscando ou desperdiçará tinta.

5 Cargue el papel
Carregue papel

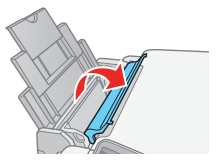
1 Despliegue el soporte del papel y extraiga las extensiones.
Abra o suporte para papel e as suas extensões.



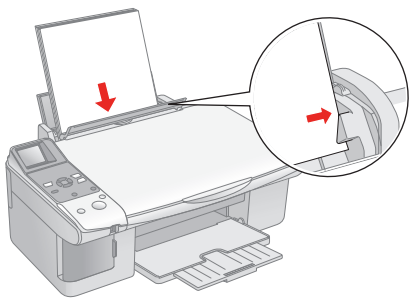
2 Abra la bandeja de salida del papel y extraiga las extensiones.
Abra a bandeja de saída e a sua extensão.



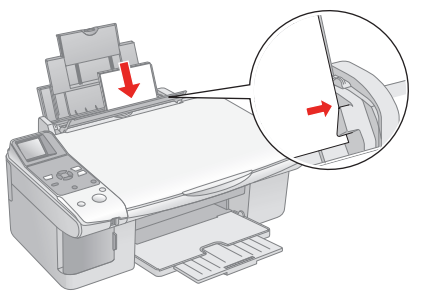
3 Mueva el protector del alimentador de hojas hacia adelante.
Mova o protetor do alimentador para a frente.



4 Deslice la guía lateral hacia la izquierda.
Deslize a guia esquerda para a esquerda.



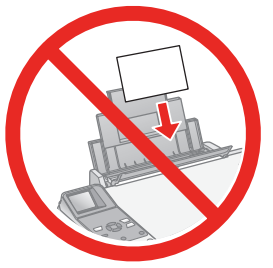
Carta o/ou A4



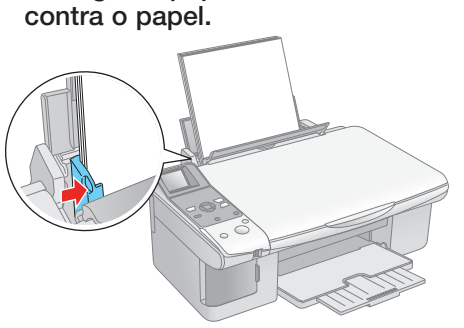
4 x 6 o/ou 5 x 7 pul./pol.

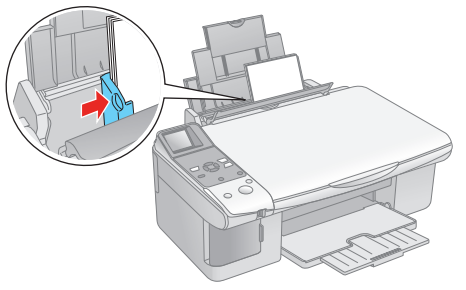
Nota: no cargue el papel horizontalmente; siempre colóquelo vertical.

Nota: Não carregue o papel na horizontal; sempre carregue-o com a borda mais estreita para dentro.

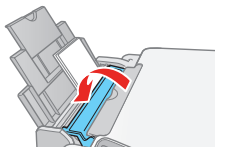


5 Cargue papel contra la guía lateral derecha y deslice la guía lateral izquierda hacia el papel.
Carregue o papel contra a borda direita e deslize a guia esquerda contra o papel.





6 Mueva el protector del alimentador de hojas hacia atrás.
Mova o protetor do alimentador para trás.



6 Instale el software
Instale o software

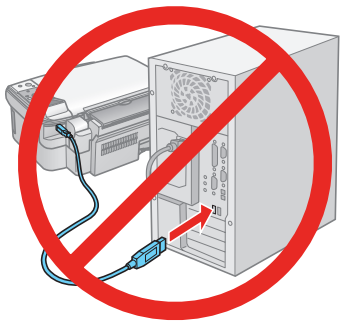
El software funciona con Windows® 98SE, Me, 2000, XP y XP Professional x64 Edition y Macintosh OS® X 10.2.x a 10.4.x (incluyendo los procesadores Intel® Core™ Duo o Solo).

O software é compatível com Windows® 98SE, Me, 2000, XP, XP Profissional x64 Edition e Macintosh OS® X 10.2.8 a 10.4.x (incluindo Intel® Core™ Duo ou Solo).

Windows

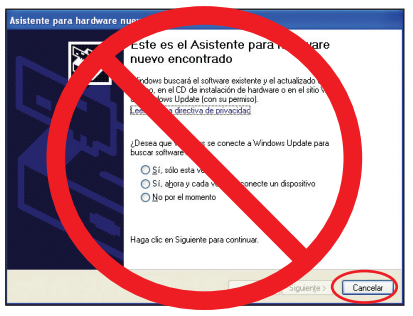
1 Verifique que la Stylus CX **NO ESTÉ CONECTADA** a la computadora.

Certifique-se de que a Epson Stylus CX **NÃO ESTÁ** conectada ao computador.



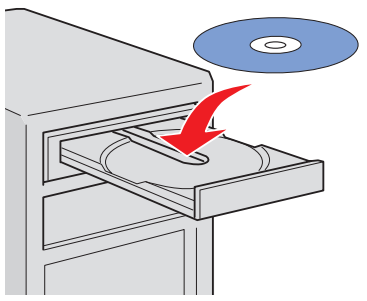
Nota: si ve una pantalla como ésta, haga clic en **Cancelar** y desconecte el cable USB. No puede instalar el software de esta manera.

Nota: Caso veja uma janela como esta, clique em **Cancelar** e desconecte o cabo USB. Não é possível instalar o software desta maneira.



2 Coloque el CD de la Stylus CX en la unidad de CD-ROM.

Coloque o CD da Epson Stylus CX no computador.



3 Seleccione **Español**.

Selecione **Português**.

4 Haga clic en **Instalar** y siga las instrucciones que aparezcan en pantalla. La instalación del software se tarda varios minutos.

Clique em **Instalar** e siga as instruções na tela. A instalação do software leva vários minutos.

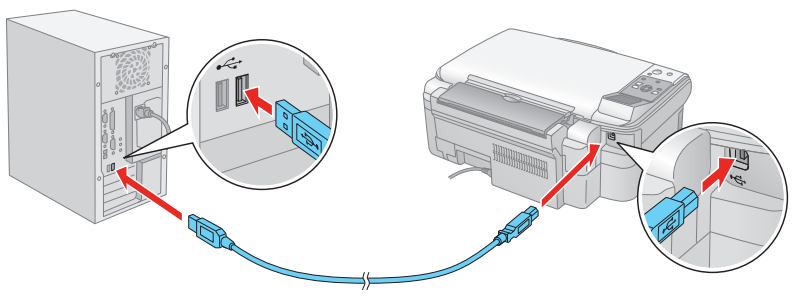
Epson Stylus CX5900 Series
Instalación del software
Este CD-ROM contiene todo el software que necesita para el equipo multifuncional Epson Stylus CX5900 Series. Haga clic en Instalar para comenzar.
Drivers de la Epson Stylus CX5900 Series
ArcSoft PhotoImpression
ABBYY FineReader Sprint OCR
Manual del usuario
Para instalar elementos individuales, haga clic en Personalizado.
EPSON
Personalizado
Instalar
Salir
Consejos de instalación
Antes de comenzar...
Asegúrese que la impresora no esté conectada a la computadora.
Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente disponible.
Desactive todo el software de antivirus.
Si aparece la pantalla del Asistente para hardware nuevo encontrado, haga clic en Cancelar y desconecte el cable USB.
Haga clic en Instalar para comenzar.

5 Haga clic en **Aceptar**.

Aceite o acordo de licença.

6 Cuando el sistema se lo indique, conecte el cable USB. Utilice cualquier puerto USB disponible.

Quando lhe for pedido, conecte o cabo USB. Use qualquer porta disponível no seu computador.



Nota: si la instalación no continúa después de unos momentos, verifique que la Stylus CX está encendida y conectada.

Nota: Se a instalação não continuar depois de alguns instantes, certifique-se de que o cabo USB foi conectado firmemente e que a Epson Stylus CX foi ligada.

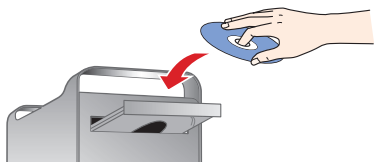
7 Cuando termine, retire el CD y reinicie su computadora.

Quando terminar, remova o CD e reinicie o computador.

Está listo para hacer fotocopias, imprimir y escanear. Consulte la *Guía de referencia rápida* o el *Manual del usuario* de la impresora.

Está tudo pronto para copiar, imprimir e escanear! *Veja o Guia de referência rápida* ou o manual eletrônico *Manual do usuário*.

Macintosh



1 Coloque el CD de la Stylus CX en la unidad de CD-ROM.

Coloque o CD da Epson Stylus CX no computador.

2 Haga clic en el icono de CD **Epson** y haga clic en el icono EPSON.

Clique no ícone da Epson e depois clique no ícone EPSON.

3 Seleccione **Español**.

Selecione **Português**.

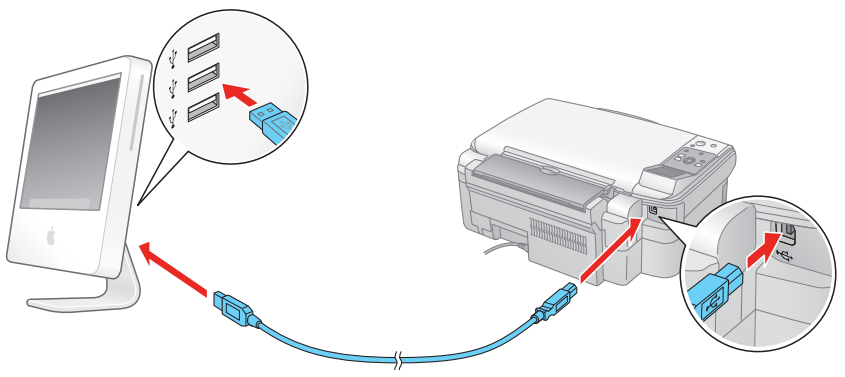
4 Haga clic en **Instalar** y siga las instrucciones que aparezcan en pantalla. Haga clic en **Salir** para continuar con la instalación. La instalación del software se tarda varios minutos.

Clique em **Instalar** e siga as instruções na tela. Clique em **Abandonar** (ou **Sair**) para continuar com a instalação. A instalação do software leva vários minutos.

Epson Stylus CX5900 Series
Instalación del software
Este CD-ROM contiene todo el software que necesita para el equipo multifuncional Epson Stylus CX5900 Series. Haga clic en Instalar para comenzar.
Drivers de la Epson Stylus CX5900 Series
ArcSoft PhotoImpression
ABBYY FineReader Sprint OCR
Manual del usuario
Para instalar elementos individuales, haga clic en Personalizado.
EPSON
Personalizado
Instalar
Salir

5 Cuando el sistema se lo indique, conecte el cable USB. Utilice cualquier puerto USB disponible.

Quando lhe for pedido, conecte o cabo USB. Use qualquer porta disponível no seu computador.



Nota: si la instalación no continúa después de unos momentos, verifique que la Stylus CX esté encendida y conectada.

Nota: Se a instalação não continuar depois de alguns instantes, certifique-se de que o cabo USB foi conectado firmemente e que a Epson Stylus CX foi ligada.

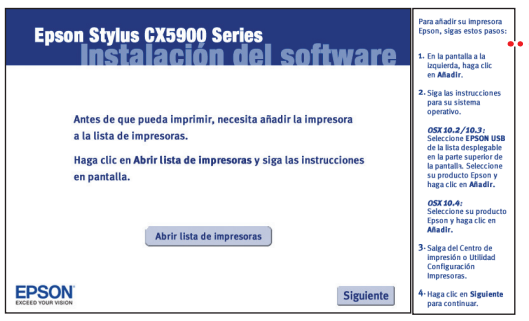
6 Cuando vea esta pantalla, haga clic en **Abrir lista de impresoras**.

Quando esta tela aparecer, clique em **Abrir lista de impressoras**.

Epson Stylus CX5900 Series
Instalación del software
Antes de que pueda imprimir, necesita añadir la impresora a la lista de impresoras.
Haga clic en Abrir lista de impresoras y siga las instrucciones en pantalla.
Abrir lista de impresoras
EPSON
Siguiente

7 Después siga las instrucciones que aparecen a la derecha de la pantalla para agregar la impresora a la lista.

Siga as dicas à direita da tela para adicionar a impressora.


Epson Stylus CX5900 Series
Instalación del software
Antes de que pueda imprimir, necesita añadir la impresora a la lista de impresoras.
Haga clic en Abrir lista de impresoras y siga las instrucciones en pantalla.
Abrir lista de impresoras
EPSON
Siguiente
Para añadir su impresora Epson, sigas estos pasos:
1. En la pantalla a la izquierda, haga clic en Añadir.
2. Siga las instrucciones para su sistema operativo.
OSX 10.2/10.3: Seleccione EPSON USB de la lista desplegable en la parte superior de la pantalla. Seleccione su producto Epson y haga clic en Añadir.
OSX 10.4: Seleccione su producto Epson y haga clic en Añadir.
3- Salga del Centro de Impresión o Utilidad Configuración Impresoras.
4- Haga clic en Siguiente para continuar.

Consejos
Dicas

8 Si es necesario, haga clic en **Siguiente** una vez más.

Clique em **Seguinte** novamente, caso seja necessário.

9 Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla para instalar el resto del software y para imprimir una hoja de prueba.

Siga as instruções na tela para instalar o resto do software e imprimir uma página de teste.

10 Retire el CD y reinicie la Macintosh.

Remova o CD e reinicie o seu Macintosh.

Está listo para hacer fotocopias, imprimir y escanear. Consulte la *Guía de referencia rápida* o el *Manual del usuario* de la impresora.

Está tudo pronto para copiar, imprimir e escanear! *Veja o Guia de referência rápida* ou o manual eletrônico *Manual do usuário*.

Panel de control
Painel de control

CX5900

Pantalla
Visor

Oprima este botón para copiar documentos.

Aperte este botão para copiar documentos.

Oprima este botón para acceder a las utilidades, limpiar el cabezal de impresión, etc.

Aperte este botão para acessar utilitários, limpar o cabeçote de impressão, etc.

Luz Encender

Luz liga/desliga

Oprima este botón para imprmir datos contenidos en una tarjeta de memoria.

Aperte este botão para imprimir a partir de um cartão de memória.

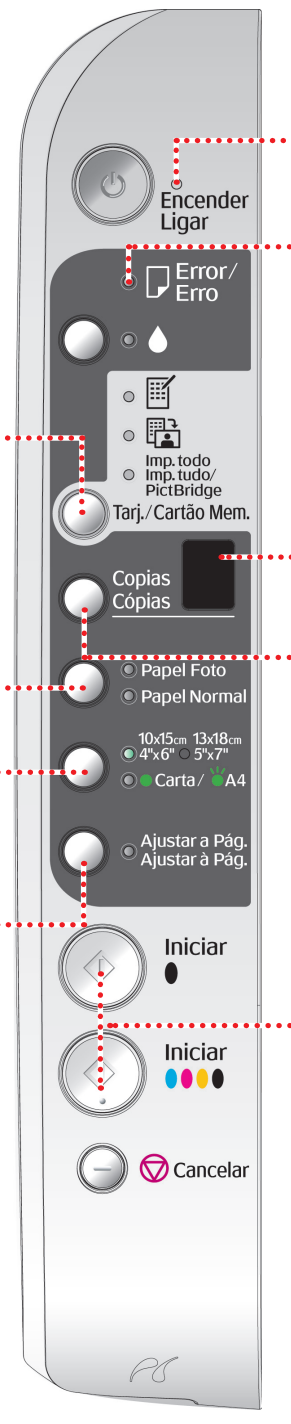
Oprima este botón para copiar fotos.

Aperte este botão para copiar fotos.

Botón Iniciar

Botão Iniciar

CX4900



Luz Encender

Luz liga/desliga

Indicador de error

Indicador de erro

Oprima este botón para imprimir datos contenidos en una tarjeta de memoria.

Aperte este botão para imprimir a partir de um cartão de memória.

Ventanilla de copiado, muestra el número de copias.

A janela Cópias mostra o número de cópias.

Oprima este botón para seleccionar el tipo de papel.

Aperte este botão para selecionar o tipo de papel.

Oprima este botón para seleccionar el número de copias.

Aperte este botão para selecionar o número de cópias que deseja.

Oprima este botón para seleccionar el tamaño de papel.

Aperte este botão para selecionar o tamanho do papel.

Oprima este botón para reducir o ampliar la copia de acuerdo al tamaño del papel que elegió.

Aperte este botão para reduzir ou aumentar a cópia de acordo com o tamanho do papel que selecionou.

Botones Iniciar

Botões Iniciar

¿Preguntas?
Dúvidas?

Consulte estas fuentes para más información:

Veja aqui onde procurar respostas:

Guía de referencia rápida* • *Guia de referência rápida

Incluye información sobre cómo utilizar la Stylus CX.

Informações básicas para usar a Epson Stylus CX.

***Manual del usuario* en formato electrónico • *Manual do usuário* em formato eletrônico**

Haga clic en el icono de escritorio para acceder información sobre el producto.

Clique duas vezes no ícone do manual localizado na sua área de trabalho para consultá-lo.

Ayuda electrónica del software • Ajuda do software na tela

Haga clic en **Ayuda** o en **?** cuando utilice el software.

Clique em **Ajuda** ou em **?** quando estiver usando o software.

Soporte técnico de Epson • Suporte técnico da Epson

- **Internet**

  http://www.latin.epson.com
  http://www.suporte-epson.com.br

- **Soporte telefónico • Suporte por telefone**

Argentina	(54-11) 5167-0300
Brasil	(55 11) 4196-6350
Chile	(56-2) 230-9500
Colombia	(57-1) 523-5000
Costa Rica	(50-6) 210-9555
	(800) 377-6627
México	
México D.F.	(52 55) 1323-2052
Resto del país	(01-800) 087-1080
Perú	(51-1) 418-0210
Venezuela	(58-212) 240-1111

Papel y tinta Epson
Papel e tinta da Epson

Para los mejores resultados, utilice tinta y papel Epson auténticos. Adquiéralos en tiendas locales o comuníquese con Epson para localizar un distribuidor.

Para obter os melhores impressos e cópias, use papel e tinta genuínos da Epson. Eles estão disponíveis no revendedor Epson mais próximo.

DURABrite Ultra

T063120	T063220	T063320	T063420
Negro	Cian	Magenta	Amarillo
Preto	Ciano		Amarelo

Premium Glossy Photo Paper

Papel de alto gramaje de un acabado altamente brillante que le ayudará a obtener bellísimas fotografías en una distinta variedad de tamaños, con o sin márgenes.

Epson ofrece una selección de excelentes papeles. Consulte el listado incluido en la *Guía de referencia rápida*.

Premium Glossy Photo Paper

Papel de alta gramatura com acabamento brilhante para fotos belíssimas em uma variedade de tamanhos, com ou sem margens

A Epson oferece uma variedade de papéis excelentes. Consulte a lista incluída no *Guia de referência rápida.*

Epson y Epson Stylus son marcas registradas y "Exceed You Vision"es marca comercial de Seiko Epson Corporation. DURABrite es marca registrada de Epson America, Inc.

Aviso general: los otros nombres de productos utilizados en el presente se utilizan con fines de identificación solamente y pertenecen a sus respectivos propietarios. Epson niega todo y cualquier derecho sobre dichas marcas.

Epson e Epson Stylus são marcas registradas e Exceed Your Vision é uma marca comercial da Seiko Epson Corporation. DURABrite é uma marca registrada da Epson America, Inc.

Aviso geral: Outros nomes de produtos são usados aqui somente com o fim de identificação e podem ser marcas comerciais de seus respectivos donos. A Epson nega todo e qualquer direito sobre tais marcas.

© 2006 Epson America, Inc. 7/06

Impreso en XXXXXX
País de impressão: XXXXXX
XX.XX-XX XXX

CPD-22260